

16. Nitorina e beɾu Qlɔhun bi e ba ti ni agbara mo, ki e si gbɔɾo ki e si teɓe (ti Qlɔhun) ki e si ma na owo nyin (si ti ɔna Oluwa); o je ore kan fun nyin. Atipe eni-ti a ba so (da'bobo) nibi ahun ti emi re (l'epe k'oŝe), awon elewonyi ni olujere.

17. Bi enyin ba ya Qlɔhun ni owó ni yiya ti o dara, yio di adipele re fun nyin yio si foriji nyin. Atipe Qlɔhun na ni Oludupe, Oni-suru.

18. Oni-mimo kòkò ati ti gbangba, Olupataki ni Qjogbon ni.

(65) *Suratul - Talāk*

Ni oruko Qlɔhun Ajokɛ aije, Aŝakɛ ɔrun.

1. Ire Annabi nigbati enyin ba fe ko awon obirin silɛ, nigbana ki enyin ko won pelu titele akoko won, ki enyin ka onka akoko na (pe); ki enyin si paiya Qlɔhun Oluwa nyin. Ki enyin maŝe le won jade ninu ile won, atipe awon na ko gbodo jade, ayafi ti won ba lo ŝe ibaje ti o han gedegbe. Awonyi ni enu-ala Qlɔhun, eniti o ba tayo enu-ala Qlɔhun, dajudaju o ti ŝe abosi fun ori ara re. Ire ko le mo boya Qlɔhun le je ki oro miran ŝele lehin eyini.

2. Nigbati won ba lo akoko won tan, ki enyin fara nyin moɾa

فَأَنفِقُوا لِمَا اسْتَطَعْتُمْ وَأَسْمِعُوا وَأَطِيعُوا
وَأَنفِقُوا خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ وَمَنْ يُوقِ
شَحَّ نَفْسِهِ فَأُولَئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿٦٥﴾

إِنَّ تَقْرِيضًا لِّلَّهِ قَرْضًا حَسَنًا يَضَعُهُ لَكُمْ
وَيَغْفِرْ لَكُمْ وَاللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ﴿٦٧﴾

عَلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٨﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَاءَ فَطَلِّقُوهُنَّ
لِعَدَّتِهِنَّ وَأَحْصُوا الْعِدَّةَ وَاتَّقُوا اللَّهَ رَبَّكُمْ
لَا تُخْرِجُوهُنَّ مِنْ بُيُوتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ
إِلَّا أَنْ يَأْتِيَنَّ بِفَحْشَةٍ مُّبِينَةٍ وَإِلَّا فَحُدُودَ اللَّهِ
وَمَنْ يَتَعَدَّ حُدُودَ اللَّهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ لَا تَدْرِي
لَعَلَّ اللَّهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذَلِكَ أَمْرًا ﴿٦٩﴾

فَأَذَانًا لِمَنْ أَجْلَهُنَّ فَأُمْسِكُوهُنَّ بِمَعْرُوفٍ أَوْ فَارِقُوهُنَّ

peḷu daradara tabi ki ɛnyin yà peḷu wọn peḷu daradara, ki awọn olododo meji jẹri si i ninu nyin, ki ɛ si jẹri ododo tori ti Qlòhun. Eyiun ni anseni wasi fun ɛniti o ba jẹ onigbagbọ ododo si Qlòhun ati oḷo ikẹhin. Atipe ɛniti o ba npaiya Qlòhun yio fi ọna han a.

3. Yio si pese fun u ni aye ti kò ni èro. Atipe ɛnikẹni ti o ba gbẹkẹle Qlòhun On yio to o. Dajudaju Qlòhun yio mu ọrọ Rẹ de opin. Dajudaju Qlòhun ti diwọn eto akoko gbogbo nkan.

4. Awọn obirin ti nwọn kò ni ireti nipa nkan oṣu ninu awọn iyawon nyin, ti ɛnyin ba nṣe iyemeji, nigbana onka wọn jẹ oṣu męta, ati awọn ti kò ṣe 'hela' ri rara. Atipe awọn ti nwọn ni oyun, akoko ti wọn ni ki nwọn bi oyun inu wọn. Ẹnikẹni ti o ba paiyà Qlòhun, yio ṣe ọrọ rẹ ni irọrun.

5. Eyi ni aṣẹ Qlòhun ti O sọkalẹ fun nyin. Ẹnikẹni ti o ba npaiyà Qlòhun, yio pa buburu rẹ rẹ, yio si fun u ni ɛsan ti o tobi.

6. Ẹ fun wọn gbe ninu ibugbe nyin bi àye ba se gba yin mọ, ki ɛ maṣe ni wọn lara nipa fifun aye mọ wọn. Ti nwọn ba si ni oyun nigbana ki ɛ mã nawo fun wọn titi ti nwọn yio fi bi oyun inu wọn. Ti nwọn ba nfun ọmọ ni ọmu fun

بِمَعْرُوفٍ وَأَشْهَدُ وَأَدْرَىٰ عَدْلٍ مِّنكُمْ وَأَقِيمُوا
الشَّهَادَةَ لِلَّهِ ذَٰلِكُمْ يُوعَظُ بِهِ مَن كَانَ يُؤْمِنُ
بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ يَجْعَلْ لَهُ
مَخْرَجًا ﴿٦٥﴾

وَرِزْقَهُ مِّنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ وَمَن يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ
فَهُوَ حَسْبُهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ بَلِغٌ أَمْرِهِ ۗ قَدْ جَعَلَ اللَّهُ
لِكُلِّ شَيْءٍ وَقْدًا ﴿٦٦﴾

وَالَّتِي يَبْسُ مِنَ الْمَجِضِ مِن نِّسَائِكُمْ إِنِ ارْتَبْتُمْ
فَعِدَّتُهُنَّ ثَلَاثَةُ أَشْهُرٍ وَالَّتِي لَمْ يَمِضْنَ وَأُولَٰئِكَ
الْأَحْمَالُ أَجَلُهُنَّ أَن يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يَجْعَلْ لَهُ مِّنْ أَمْرِهِ يُسْرًا ﴿٦٧﴾

ذَٰلِكَ أَمْرُ اللَّهِ أَنزَلَهُ إِلَىٰ كُرْمٍ وَمَن يَتَّقِ اللَّهَ
يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ ۗ وَيُعْظِمُ لَهُ أَجْرًا ﴿٦٨﴾

أَسْكُنُوهُنَّ مِن حَيْثُ سَكَنْتُمْ مِن دُجُومِكُمْ وَلَا تَضَارُوهُنَّ
لِيَضَيَّقُوا عَلَيْهِنَّ وَإِن كُنَّ أُولَىٰ حَمْلٍ فَأَنْفِقُوا عَلَيْهِنَّ
حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِن أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآوُوهُنَّ
أَجُورَهُنَّ وَأَن تُمِرُّوا بِهِنَّ كَمَا مَعْرُوفٍ ۚ وَإِن تَعَاَسَرْتُم
فَسَرِّضْ لَهُنَّ آخَرَىٰ ﴿٦٩﴾

nyin, ki ẹ fun wọn ni owo oya wọn, ki ẹ si damọran larin ara nyin pẹlu daradara; ti ọrọ nyin kò ba papọ, nigbana ki ẹ gba (alagbatọ) o miran ki o fun u lomu.

7. Ẹniti o ni (ọrọ) pupọ ki o na ninu pupọ rẹ, ẹniti a si diwọn arisiki rẹ (fun ni iwọnba ipese), ki on na si na ninu ohun ti Ọlọhun fun u. Ọlọhun kò fi kọ ẹmi kan lórun kọja ohun ti O fun u. Ọlọhun yio mu irọrun wa lẹhin inira.

8. Melomelo ninu ilu kọkan ti nwọn yapa kuro nibi aṣẹ Oluwa wọn ati awọn ojiṣẹ Rẹ, Awa ba wọn ṣiwo iṣẹ wọn ni iṣiwo ti o le, Awa si jẹ wọn niyà ti ọkàn kọ.

9. Nigbana yio tọ ẹsan buburu iṣẹ rẹ wo, atubọtan ọrọ rẹ jẹ ọfò.

10. Ọlọhun ti pa lese de wọn iyà ti o le, nitorina ẹnyin onilākaye ti ẹ gbagbọ lododo, ẹ paiya Ọlọhun. Dajudaju Ọlọhun ti sọ (oni) ṣinileti kalẹ fun nyin.

11. Ojiṣẹ kan ni ti yio ma ka awọn àyàh Ọlọhun ti o yanju fun nyin, ki o le yọ awọn ẹniti o gbagbọ lododo ti nwọn si nṣe iṣẹ rere kuro ninu okunkun (aigbagbọ) lọ sinu imọlẹ (igbàgbọ-ododo), Ẹnikẹni ti o ba gba Ọlọhun gbọ lododo ti o si nṣe iṣẹ rere, On yio fi

لِيُنْفِقَ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ. وَمَن قَدِرْ عَلَيْهِ
رِزْقُهُ، فَلْيُنْفِقْ مَعًا إِنَّهُ لَا يَكْفُلُ اللَّهُ نَفْسًا
إِلَّا مَاءً أَنفَاهَا سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ﴿٧﴾

وَكَايِن مِّن قَرِيْبٍ عَنَّتْ عَن أَمْرِهَا وَرُسُلِهِ، فَحَاسِبْنَهَا
حِسَابًا شَدِيْدًا وَعَدَّتْهَا عَدَابًا ثَكْرًا ﴿٨﴾

فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عِقَبُهُ أَمْرًا خُسْرًا ﴿٩﴾

أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيْدًا فَاتَّقُوا اللَّهَ يَا أُولِي الْأَلْبَابِ
الَّذِينَ آمَنُوا قَدْ أَنْزَلَ اللَّهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا ﴿١٠﴾

رَسُولًا يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِ اللَّهِ مَبِيْنَاتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ
ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّوْرِ
وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي
مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا قَدْ أَحْسَنَ اللَّهُ
لَهُمْ رِزْقًا ﴿١١﴾

wɔ ɔgba-idɛra eyiti awɔn odo nʃan nisalɛ rɛ, nwɔn o si ʃe gberɛ sinu rɛ lailai. Dajudaju Qlɔhun ti pese ti o dara julɔ fun u.

12. Qlɔhun ni ɛniti O da sanma meje ati iru wɔn ni ilɛ. O si nsɔ aʃɛ kalɛ larin wɔn ki ɛnyin le mɔ pe dajudaju Qlɔhun ni Alagbara lori gbogbo nkan, atipe dajudaju Qlɔhun fi mimɔ Rɛ rɔkirika gbogbo nkan.

(66) Suratul - Tahrimi

*Ni orukɔ Qlɔhun Ajɔkɛ aiyɛ,
Aʃakɛ ɔrun.*

1. Irɛ Annabi, kiniʃɛ ti o sɔ nkan ti Qlɔhun ʃɛ lɛtɔ fun ɔ di ɛwɔ (fun ra rɛ)? Irɛ fi nwa idunnu awɔn iyawo rɛ? Qlɔhun jɛ Oludarijini, Onikɛ.

2. Dajudaju Qlɔhun ti ʃɛ ofin fun nyin bi ɛ ti mǎ moribɔ ninu ibura nyin; Qlɔhun si ni Oluranlɔwɔ nyin, On si ni Onimimɔ, Ologbɔn.

3. Atipe nigbati Annabi ba ɔkan ninu awɔn iyawo rɛ sɔ ɔrɔ ni ipamɔ, nigbati oniyɛn sɔ ɔ (fun ɛlomiran), Qlɔhun si fi on han a (Annabi). On (Annabi) fi apakan mɔ ɔ, o si fi apakan pamɔ Nitorina nigbati on sɔ ɔ fu u; (iyawo rɛ) o sɔpɛ: Tani o sɔ eyi fun ɔ?. O sɔpɛ:

اللَّهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ وَمِنَ الْأَرْضِ وَمِثْلَهُنَّ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ وَأَنَّ اللَّهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا ﴿٦٦﴾



بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

يَأْتِيهَا النَّبِيُّ لِمُبْحَمٍ مَا أَحَلَّ اللَّهُ لَكَ تَبْلِغِي مَرَضَاتٍ أَرْوَجُكَ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٦﴾

قَدْ فَضَّ اللَّهُ لَكَ نُجْلَةً أَيْمَنِيكُمْ وَاللَّهُ مَوْلَاكُمْ وَهُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٦﴾

وَإِذْ أَسْرَأَ النَّبِيُّ إِلَىٰ بَعْضِ أَرْوَجِهِمْ حَلِيمًا فَلَمَّا بَيَّنَّاتُ بِهِمْ وَأَظْهَرَهُ اللَّهُ عَلَيْهِمْ عَرَفَ بَعْضُهُمْ وَأَعْرَضَ عَنْ بَعْضٍ فَلَمَّا بَيَّنَّاهُ بِهِمْ قَالَتْ مَنْ أَنْبَأُكَ هَذَا قَالَ نَبَأَنِي الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿٦٦﴾